

顏文初余柏昭劉春澤合編

菲律賓
考察團
日記

黃炎培題

(中) (興) (銀) (行)

CHINA BANKING CORPORATION

90, CALLE ROSARIO, MANILA, P.I.

▲ 商業部

本銀行額定資本一千萬元交
足者已四百萬元專營銀行一
切業務兼辦儲蓄其事項如左

活期存款 放款
各埠匯兌 押款貼

▲ 儲蓄部

現 押匯 證券買
賣 旅行信用券
代理收付款項
活期儲蓄存款 定期存款

要目

圖畫(諸團員在古物陳列所攝影)(考察行程地圖)

序言(六篇)

黃炎培 張元濟 章慰高 陸費逵 閻錫山 趙正平

自序(一篇)

顏文初

第一章 動議

研究會通過攷察案 與教育會函 教育會覆函 六校選舉 研究會選舉 怡
朗宿務代表 訂期出發 公訂要領 香港大東旅社 廣州之行作罷 通濟隆
公司 香港外人教育一斑 三州府代表 中華教育研究會 香港漢文教科
香港狀況 舟中生活

第二章 上海

上海大東旅社 屋頂花園 申報館 華僑聯合會 泉漳會館 江蘇教育會
寰球中國學生會 青年會協會 英人博物院 基督教青年會 尚公小學 商
務書館印刷部 新世界 狄雷博士 馬玉山公司 寰球中國學生會歡迎會
全國學生聯合會 且華學校 分團教授 分團教授實況 二師附屬小學 萬

竹學校 萬竹商店 和安學校 松社 暨南商科 南洋公學 附屬小學 圖書館 暨南商科歡迎會 務本女學 中華職業學校 職業分科 職業教員養成所 留法勤工豫備科 藝徒科 職業訓練 職業市組織 學生新村 義務學校 一商學校 留雲庵 華僑聯合會會議 牛淞園 商業教育機關 上海教員生活 上海戲劇 紙煙勢力 勞動社會 上海租界 皮輪下新鬼 獎券世界 閒人世界

第三章 杭州

滬杭道中 西湖 教育廳 教育會 公共體育場 通俗圖書館 湖邊公園 平湖秋月 孤山路 放鶴亭 馮小青墓 第一師範 試行學科制 附屬小學 一師經費表 緯成公司 三潭印月 蠶桑學校 青年會 葛嶺觀陽臺 紫雲洞 岳王墳 秋瑾墳 蘇小小墓 玉泉觀魚 九里松徑 靈隱寺 冷泉 韜光庵 三竺 麥廷根醫院 龍井 煙霞洞 石屋洞 省立女師 女師附小 幼稚園 縣立第二高小 縣立第一高小 吳山 新市場 表忠觀 雷峰夕照 南屏晚鐘 白雲庵 高莊 劉莊 宋莊 湖心亭 圖書館 哈同花園 西湖公園 甲種商業 工業專門 西湖現狀 整理方法 遊湖節令 西湖佳

景 西湖妙處 江浙教育 杭州商業 杭州女界 杭州勞働 浙省實業 三
門灣 自杭回滬 中華書局印刷所 時事新報館 尙公學校 大達公司船中
生活

第四章 南通

農業專門 張退老 張齋翁 南公園 公共汽車 盲啞學校 殘廢院 五山
苗圃 狼山勝景 第二棉業試驗場 東奧山莊 更俗劇社 唐家閘實業 紡
織學校 唐閘公園 育嬰堂 代用師範 博物院 女工傳習所 女子師範
養老院 伶工學社 圖書館 南通醫院 醫專學校 師範附小 第七中學
第一高小 通燧火柴廠 天生菓園 實業教育有次序相聯絡 墾牧公司

第五章 蘇州無錫

滬寧道中 留園 西園 寒山寺 虎邱風景 闔閭墓 五人墓 第一師範
紫陽鄉 一師附小 景海女師 第二女師附小 第二女師 女子職業學校
蘇州狀況 無錫旅館 第三師範 三師附小共分四種 競志女校 高足會
通俗教育館 圖書館 公園 茂新公司 榮氏私立學校 梅園 五里湖 太
湖 第一國民學校 唐氏國民學校 惠山第二泉 寄暢園 惠山三茅 無錫

實業 無錫工藝

第六章 南京 附鎮江

鎮江 焦山救生船 焦山 定慧禪寺 吸江亭 松寥閣 玉帶與墨蹟 焦隱
士祠 北固山形勢 北固山古蹟 金山 江天禪寺 金山廟宇 慈壽塔 東
坡玉帶 金山放生池 國恥紀念 鷄鳴山 六朝亡國紀念品 暨南學校歡迎
會 四師附小 三部分配 通俗教育館 明代古宮 方正學血石 十四團體
歡迎會 秦淮河 高師附小 唱歌與體操 高師農事試驗場 暨校演講會
暨校博物館 暨南義務學校 玄武湖 金陵大學 高師歡迎會 暨校研究會
女師附小 女師校舍 清涼山 明孝陵 縣立第一高小 區立第一國民
南京城垣 南僑學府 津浦道中 火車坐位等第 莽莽平原 山東鄉居 沿
途災民

第七章 北京

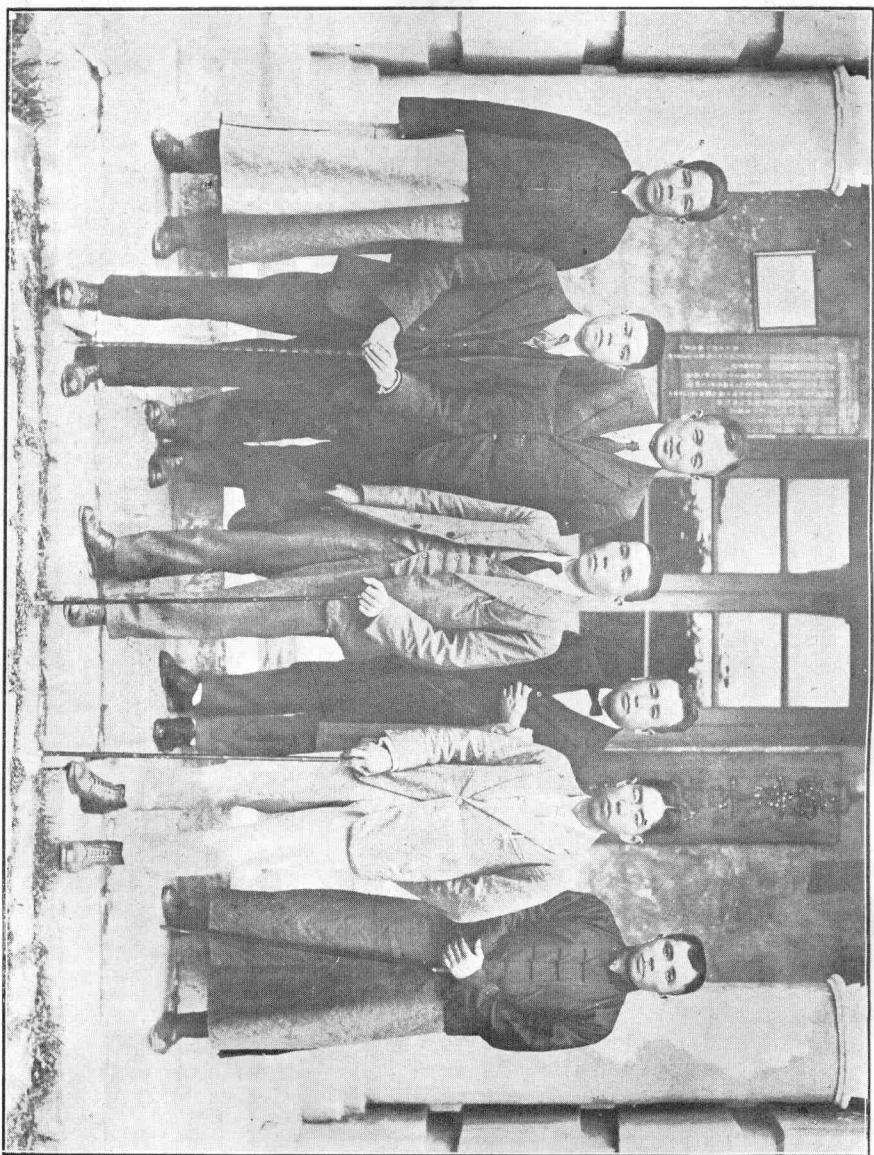
公理戰勝 中央公園 教育部 頤和園 排雲殿 石船 頤和園今昔 京師
學務局 公立第四高小 師範附小 古物陳列所 高等女師附小 普通司陳
列所 通俗教育機關 農事試驗場 頤和堂 高師附小 兒童圖書館 袁先

生歐美教育談 午門 大內宮殿 博物歷史陳列所 京綏道中 八達嶺 長城古迹 京師形色 京師教育 各部建築 政府權力 京師貧民 京師生活

第八章 太原 附天津

京漢道中 石家莊 娘子關 正太道中 閻錫山氏 山西教育 第一師範
一師附小 外國文言學校 衛西琴氏 第一女師 女師附小 圖書博物館
育才館 山西吏治一斑 軍人教育 國民師範學校 國民師範附小 中醫改
進會 農業專門 各團體歡迎會 勸工陳列所 保晉公司 第一煤坑 第二
煤坑 鐵廠 山西狀況 推行六政 村閭區制度 山西軍民 演講印刷格言
宣傳 模範省 今後山西 直隸軍人之氣燄 京師小學罷課 天津公立圖書
館 商品陳列所 第一模範小學

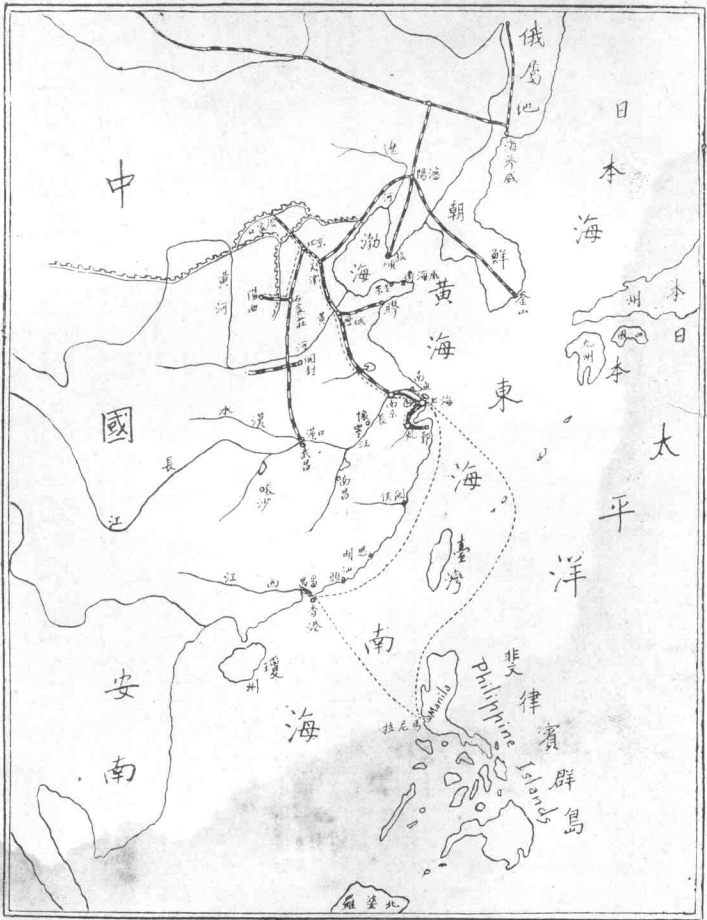
影攝所列陳物古京南在君生厚趙興團本



眼青葉 英時張 初文顏 昭柏余 澤春劉 似菊詹 平正趙

本國考察行程

為本國經過符號



序言一

(以收到先後爲排列次序)

共和紀元六年二月。余始遊斐律賓。卽識顏君文初。今春重遊。識張君時英。葉君青眼。詹君菊似。皆一見如故。諸君語余。將組織團體。回國考察教育。甚踴之。未幾而暹羅。而檳榔嶼。而馬來半島。而新加坡。而蘇門答臘。遊踪蓬轉。五月返國。則四君者已偕余君澍。劉君春澤。由滬而杭而寧。而京津矣。旣而折回。相見上海。握手言懽。送之江干。依依難舍。一如諸君之別余於馬尼拉海濱也。頃者諸君書來。遂以考察日記殺青見告。揭其旨趣。一則曰。采取祖國精華。改進華僑教育。再則曰。布告祖國有豐富之物產。過剩之工人。鼓吹海外資本家。回國興辦實業。夫教育。球國實業。球國之說。滿天下矣。而國擾擾如故。乃者以國之不振。無力以庇其人民。波及海外。被居留政府種種高壓。莫之能堪。影響及於實業間接。且及於教育。殆哉。夫國擾擾何爲耶。豈不曰兵也。匪也。武人也。政客也。質言之。皆生活問題而已。皆諸君人口過剩一語爲之而已。余嘗思之。天未嘗禍福人。其禍人者。善爲之。卽其所以福人者也。家有甚繁之食。指善用之。則因指可以得食。而家遂不可勝食。於國亦然。同胞號四萬萬。食之不勝。食也。惟教使自食。不惟使自食。且使能食人。炎培年來奔走國內。區區之望。惟此。今諸君以此鼓吹我僑外同

胞從茲教育獲方針實業獲先導。勗哉諸君倡之於先。勗哉我僑外同胞行之於後。敢藉諸君子大箸餘白申吾臆。見拭目以看十年而後之南洋。

中華民國十年九月黃培炎

序言一

今年國人爭議斐律賓政府。強我僑商改用西文簿記。適其地華僑教育界。結合團體。來滬參觀。而數年神交顏君文初。亦在其列。元濟幸接風采。周旋壇坫。慨論及國內教育不振。國是以見侮於人。國且見侮。宜乎受塵彼宇之國民。無以自容。語重心長。元濟心折久之。別去四閱月。顏君又以書來。謂自滬而浙而吳而燕晉之郊。凡經歷之地。十參觀之學校六十有三。糜時七旬。於參觀教育外。旁及社會情形實業狀況。以短促之時日。發弘毅之志量。將以其見聞所及。編爲斐律賓華僑教育團日記一書。舉示大綱。一曰。採取祖國精神。斟酌損益。爲改進華僑教育。二曰。佈告祖國有豐富之物產。過剩之人工。鼓吹海外資本家。提資回國興辦實業。偉矣哉。孰謂秦無人而數千年文明之國。果可侮哉。吾嘗讀左氏傳矣。原伯魯不殖而閔馬父有將落之戒。魯存禮樂而吳季札發觀止之歎。夫以周魯之古。尙不能不以文化盛衰徵其國運興替。而況在今日。苞

桑金。柅繫而不絕之時乎。匹夫有責。又辱以一日之雅。忝附嚶鳴。敢不勉從。於後樂觀厥成。爰書此以歸之。

民國十年九月海鹽張元濟

序言二

美國孟祿博士。日昨在滬上歡迎會席次。言美國五十年前。教育經費。深感困難。今實業昌盛。經費來源不竭。教育亦因之發達。並舉紐約市統計爲例。可知興教育必自辦實業。始彰彰明。甚斐律濱華僑教育參觀團。於今夏回國考查教育實業。凡七十日。其第一目的。採取祖國精華。斟酌損益。改進華僑教育。其第二目的。佈告祖國有豐富之物產。過剩之人工。鼓吹海外資本家。提資回國興辦實業。目光犀利。計畫遠大。著爲日記。以備參考。且期實行。是我國內教育之前途。其進步正未有艾也。敬爲斐律賓僑胞。進無量頌。敬爲大中華民國進無量頌。大中華民國十年九月九日章慰高

序言四

斐律濱從前是西班牙的屬地。美國和西班牙大戰之後。屬了美國。振興教育實業。

改良道路，練習自治；不到二十年，居然成了文明之國，幾幾乎是亞洲第一了。我看過兩次遠東運動會，他們運動成績的進步，真了不得。我們中華民國僑居斐律濱的人，有六七多萬。這幾年來，華僑所辦的學校，很有進步，去年組織參觀團，到沿江沿海各省，參觀學校和地方行政的組織。諸君到上海，我見過幾次，覺得這幾位都是熱心好學的，我非常佩服。他們回斐之後，要刊行「參觀報告書」來信囑我作序；我沒有甚麼話可說，不過有兩層意思，要請諸君和僑胞大家注意。

第一、進步無止境。諸君辦學校是已經成績卓著的了，但是進步了還要求進步；進了一步十步，還要求進百步千步萬步……求進步的方法很多，除自己研究之外，不得不看看別人的樣子。看樣子的方法有三種：關於國民精神的，應該看祖國的樣子。關於科學的和社會的，應該看先進國的樣子。斐律濱是新進步的國家，又是諸君僑居所在，更應該看看他們的樣子了。我前年乘中國郵船公司的中國號往香港，我作了一首白話詩，很可以表現怎樣的進步，現在把他寫在下邊。

眼睛裏甚麼都不見。

只有亮的星，青的天；

白的浪花黑的煙。

遠遠地燈塔的燈光。

在那裏一閃一閃。

差拿！差拿！衝破水面向前。

差拿！差拿！衝破水面向前。

(注)差拿是廣東人譯 China 的音。中國號漢字船名就寫着這兩字，又有些像船行的聲音。

第二、要注重國語教育。我國語言不統一，弄到一般人知道有鄉，不知道有在外國的華僑，甚至於知道所住地的國，不知道祖國。如果不從國語教育着手，恐怕教育就是普及，也沒有甚麼益處。國語教育的方法，國語專修學校印了一本小冊子，就叫做國語教育普通的方法，大致都有了，我不必細說。不過我有一個意思，就是大家平常談話，要用國語。如果一時不能完全辦到，也要有個限期。

今日是中華民國十一年二月一日，就是古曆正月初五，舊習慣叫他財神日，中華民國用了陽曆，但是社會上仍是重陰曆。聽說僑胞在外，是陰陽曆并重。陰曆財神日，商界都接財神，吃財神酒，我們中華書局是完全用陽曆，沒有財神酒吃的；不過各業休息，所以不甚忙。我今日趁着這個閒的時候，寫了這一篇，也是我和斐律濱僑胞的

一段因緣。不過我寫到這裏，喉嚨怪癢，斐律濱僑胞如也吃財神酒，希望明年後年……到了這日寄一杯來給我喝。哈哈！哈哈！諸位不要笑我貪嘴呀！

陸費達 一一二·一·

序言五

余嘗思人類精神中具有兩大能力。由外觸內曰感覺力。由內化外曰自覺力。兩力之在人心或居其中或環於外。居中者微環外者危。居中者難現不現則微者愈微環外者常感常感則危者愈危。青年學子處科學發達時代耳濡目染感覺力尤易外鑠。若無術使居中者向外以化外環外者向內以益內兩者不能相通責人則明自責則暗馴至競爭強而和讓薄法律重而仁義輕轉危爲安終無其時矣。僑非教育參觀團諸君子僑居人國日與物質文明相周旋乃能惓惓祖國擬採精華改進教育其能不爲感覺力所役使而能發展其自覺力可見矣。擴充斯精神於教育其有裨於青年學子豈淺鮮哉。他日調查日記成書吾知其必有得也。爰就鄙見所及序諸簡端還以質諸諸君子閻錫山序

序言六

民國十年春菲律賓華僑教育會與教育研究會有回國考察教育團之組織團員顏君文初張君時英詹君功森余君澍劉君澤春及葉君青眼皆菲島教育界一時之彥以四月上旬抵滬閱兩月餘南旋更費幾多心血序次其參觀調查所得著報告書都十餘萬言斯誠國內外教育界寶鑑之一也愚與顏君等既共同犧牲精力於效果渺茫之海外教育且當乘其參觀之暇偕之遊覽江南名勝縱談國家民生種種問題彼此相期視爲良友誼不能無一言以爲序顧近以籌備暨南新校舍與督察寧滬兩校種種問題心力交疲窮於肆應愧未能從容爲文以寫我欽佩之忱於萬一也無已惟有摘錄曾載中國與南洋月刊之參觀團三特色以見顏君等忠勤教育之一般可乎三特色者何其一曰參觀團之組織提議於實施教育者之教育研究會而贊成於負擔學校經濟計劃之教育會是兩部通力協作精神意志相貫通之證爲南洋華僑教育界所僅見者其一曰參觀團之分子純係一時優秀其言論其抱負其豐采其見解無一非卓卓而有長期間華僑教育經驗尤爲各埠所難得者其三曰參觀團之經過對於小學教育確能有細密之注意與周到之觀察對於建築崇閣規模偉大之中等以上學校僅觀大體而於流覽風景宴會酬應等事則以極少之時間應付之此其忠實於自己義務之善德有足多者至於其他參觀團所得之成績亦曾載中國與南洋

以稍涉冗長不敢多占篇幅略而不錄想閱者諸君子閱此鉅著亦雅不欲愚之刺刺多言也

民國十一年三月趙正平序於上海暨南學校商科

自序

本團選舉事畢。將按期啟程矣。有疑者曰。菲島教育發達。數年來祖國派員來此攷察者。踵相接。今諸君既有心整頓華僑教育。何反舍近而圖遠。予曰。子未知華僑教育。具有兩大業務乎。一方面在發揚民智。凡居留政府。對於教育上設施。有良善制度。足資取法者。當急起直追。探長補短。然決不能事事與雷同也。一方面在培養民性。如何採取祖國精華。輸入南洋僑界。養成不忘宗邦之健全份子。此非少數人才力所能勝任。必有所觀摩。然後互相研究。此卽組織本團微意也。乘暑假餘閒。經過上海杭州南通蘇州無錫鎮江南京天津北京太原等處。參觀學校六十餘所。旁及實業情形。社會狀況。風景名勝。其擴我眼界。增我閱歷。固不少也。攷察既畢。同人或歸家鄉。或赴馬里喇。或回怡朗宿務。有因事牽。有爲勢阻。遂致在津在滬。議決分擔編述之佈告書。遲遲半載。出世無期。屢接各埠僑胞來函。詢問何時出版。思維再四。責無可貸。遂與余劉二君